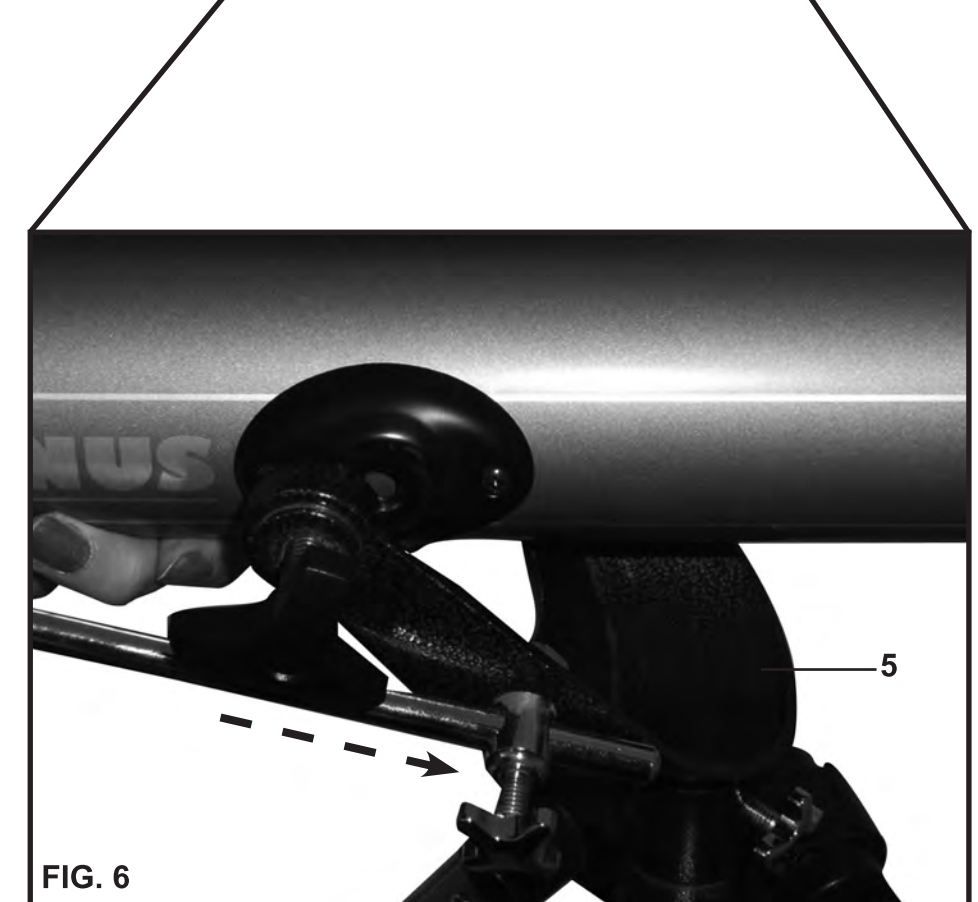
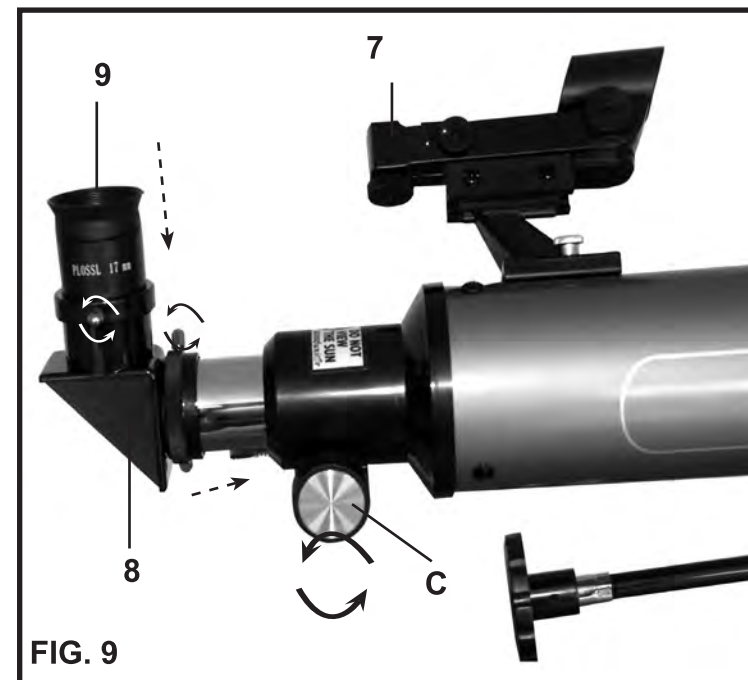
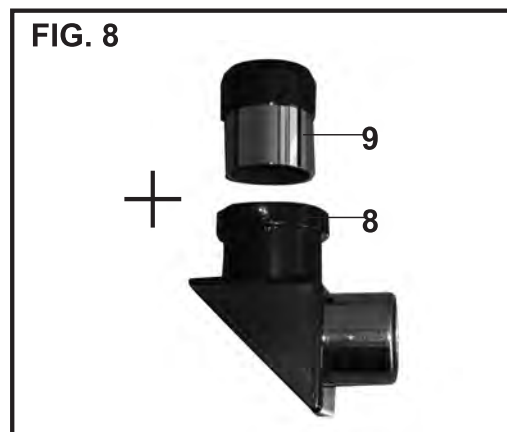
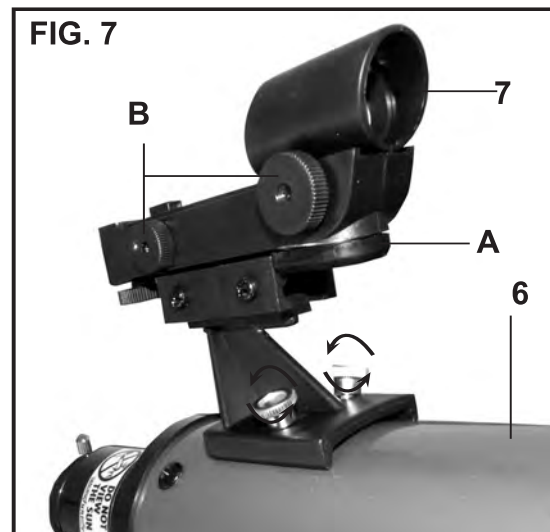
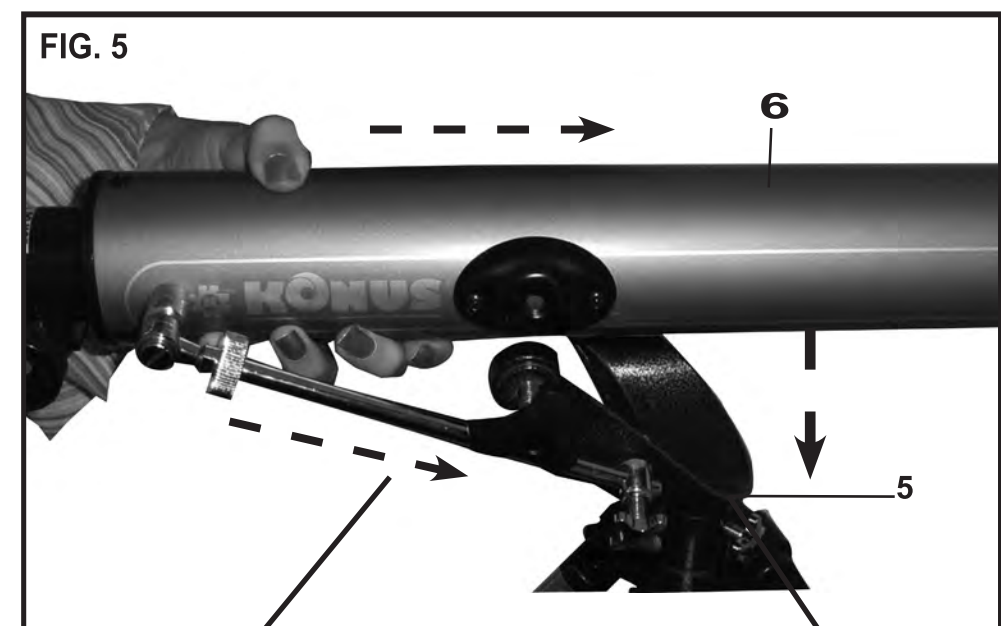
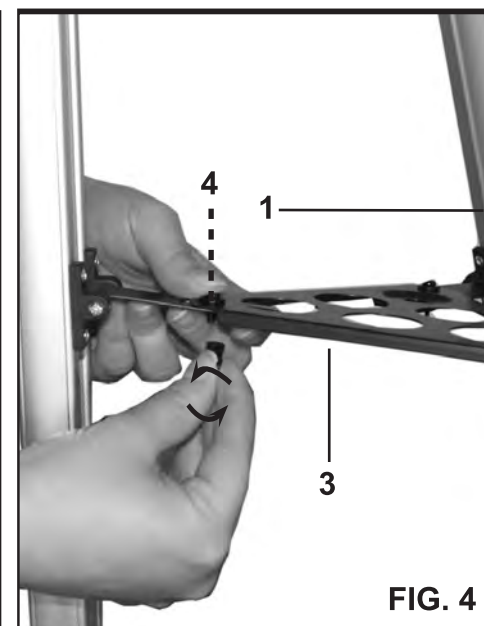
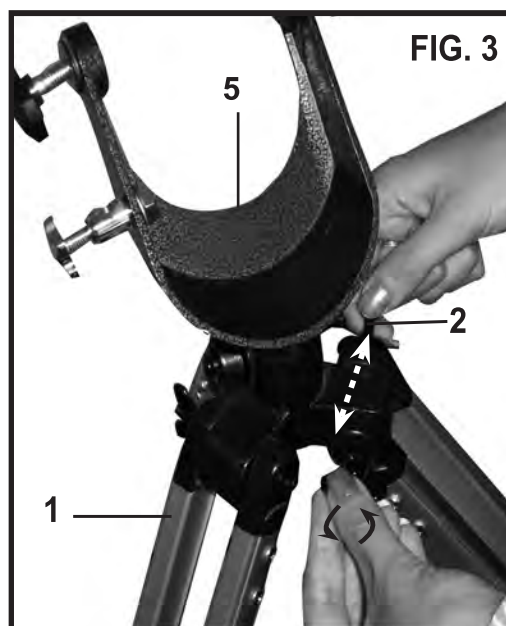
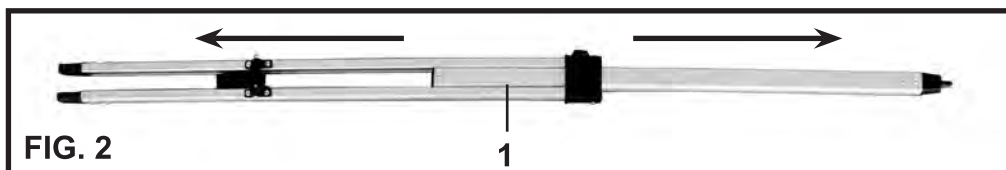
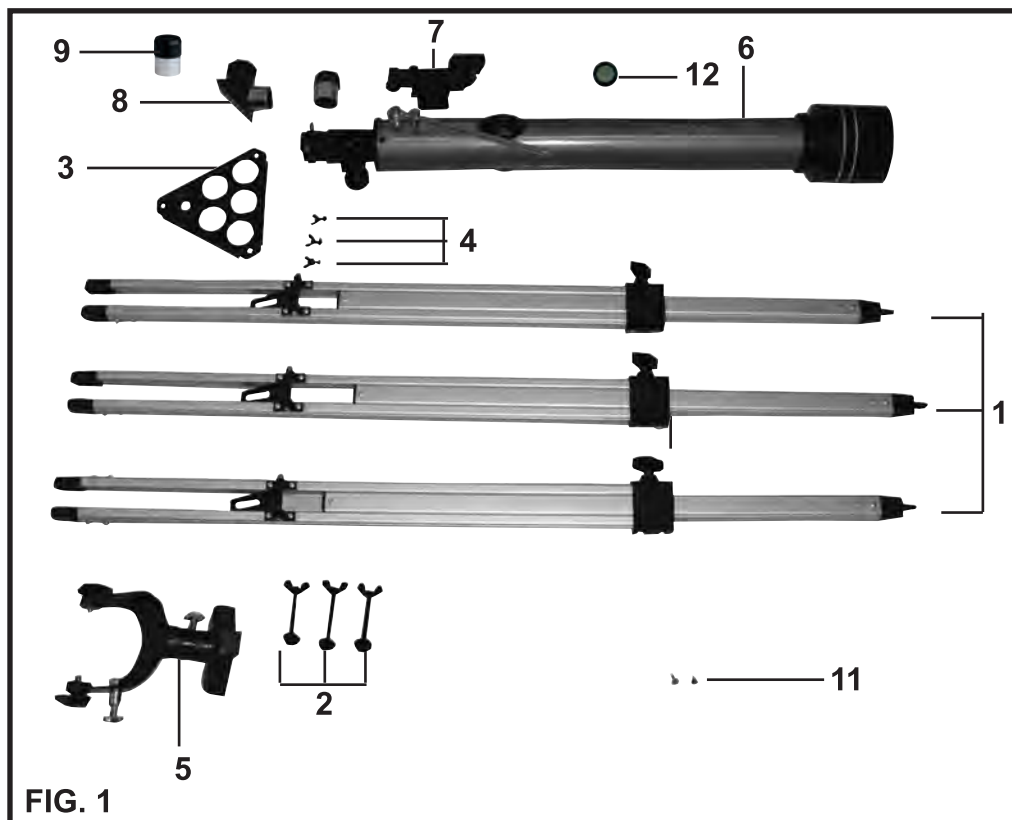




A: ENLEVER LA PROTECTION DE LA BATTERIE. -
A: REMOVE THE BATTERY CAP. **A:** REMOVER LA
PROTECCIÓN DE LA BATERÍA. **A:** RIMUOVERE LA
PROTEZIONE DELLA BATTERIA. **A:** ENTFERNEN
SIE DEN BATTERIESCHUTZ **A:** VERWIJDER DE
BESCHERMING VAN DE BATTERIJ. **A:** REMOVER
A PROTECÇÃO DA BATERIA. **A:** ΠΑΡΑΜΕΡΙΣΤΕ ΤΗΝ
ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ. **A:** УДАЛИТЬ ЗАЩИТУ
С БАТЕРЕИ. **A:** USUNĄĆ WIEKO OCHRONNE
BATERII. **A:** BATARYA KORUMASINI ÇIKARIN

(أ) قم بإزالة حماية البطارية.

B: UTILISER LES DEUX MOLETTES POUR ALIGNER LE POINT ROUGE AVEC UN OBJET OBSERVE AU TELESCOPE. **B:** USE THE TWO LITTLE WHEELS TO ALIGN THE RED POINT WITH THE OBJECT OBSERVED THROUGH THE TELESCOPE. **B:** UTILIZAR LOS DOS RODILLOS PARA ALINEAR EL PUNTO ROJO CON UN OBJETO OBSERVADO EN EL TELESCOPIO. **B:** USARE LE DUE ROTELLE PER ALLINEARE IL PUNTO ROSSO CON UN OGGETTO OSSERVATO AL TELESCOPIO. **B:** VERWENDEN SIE BEIDE ROLLEN, UM DEN ROTEN PUNKT MIT DEM AM FERNROHR BEOBACHTETEN GEGENSTAND AUSZURICHTEN. **B:** GEBRUIK DE TWEE WIELTJES OM DE RODE PUNT MET EEN IN DE TELESCOOP WAARGENOMEN VOORWERP UIT TE LIJNEN. **B:** USAR AS DUAS RODAS PARA ALINHAR O PONTO VERMELHO COM UM OBJETO OBSERVADO NO TELESCÓPIO. **B:** ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΣΤΕ ΤΟΥΣ ΔΥΟ ΤΡΟΧΟΥΣ ΓΙΑ ΝΑ ΤΡΟΦΟΔΟΤΗΣΕΤΕ ΤΟ ΚΟΚΚΙΝΟ ΣΗΜΕΙΟ ΜΕ ΕΝΑ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΠΡΟΣ ΕΞΕΤΑΣΗ ΣΤΟ ΤΗΛΕΣΚΟΠΙΟ. **B:** ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДВА КОЛЁСИКА ДЛЯ ВЫРАВНИВАНИЯ КРАСНОЙ ТОЧКИ С ОБЪЕКТОМ, ЗА КОТОРЫМ ВЕДЁТСЯ НАБЛЮДЕНИЕ С ПОМОЩЬЮ ТЕЛЕСКОПА. **B:** ZA POMOCĄ DWÓCH POKRĘTEŁ USTAWIĆ CZERWONY PUNKT NA OBIEKCIE OBSERWOWANYM PRZEZ TELESKOP. **B:** KIRMIZI NOKTAYI, TELESKOPLA GÖZLEMLENEN BİR NESNEYLE HIZALAMAK İÇİN İKİ KÜÇÜK TEKERİ KULLANIN

(ب) استخدم العجلتين لمحاذاة النقطة الحمراء مع الهدف المرصود على التلسكوب.

C: TOURNER POUR METTRE AU POINT MANUELLEMENT **C:** TURN TO FOCUS MANUALLY. **C:** GIRAR PARA ENFOCAR MANUALMENTE. **C:** GIRARE PER METTERE A FUOCO MANUALMENTE. **C:** DREHEN SIE FÜR DIE MANUELLE FOKUSEINSTELLUNG **C:** DRAAI OM MET DE HAND SCHERP IN TE STELLEN. **C:** RODEAR PARA FOCAR MANUALMENTE **C:** ΓΥΡΙΣΤΕ ΓΙΑ ΝΑ ΕΣΤΙΑΣΕΤΕ ΜΕ ΤΑ ΧΕΡΙΑ **C:** ПОВЕРНУТЬ ДЛЯ РУЧНОГО ФОКУСИРОВАНИЯ. **C:** OBRÓCIĆ, ABY RĘCZNIE USTAWIĆ OSTROŚĆ **C:** EI YORDAMIYLA ODAKLAMAK İÇİN DÖNDÜRÜN

(ج) أدركهما من أجل التركيز على الهدف يدويا.

TELESCOPE

KONUSTART-700B

Ø60mm (2.3") F.700 f/11,6-ALTAZIMUTHAL REFRACTOR

· INSTRUCTIONS DE MONTAGE · ASSEMBLY INSTRUCTIONS · INSTRUCCIONES DE MONTAJE · ISTRUZIONI DI MONTAGGIO · MONTAGEANLEITUNG · MONTERINGSINSTRUCTIES · INSTRUÇÕES DE MONTAGEM · ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ · ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ · INSTRUKCJE DOTYCZĄCE MONTAŻU · MONTAJ TALÍMATLARI · تعليمات التجميع

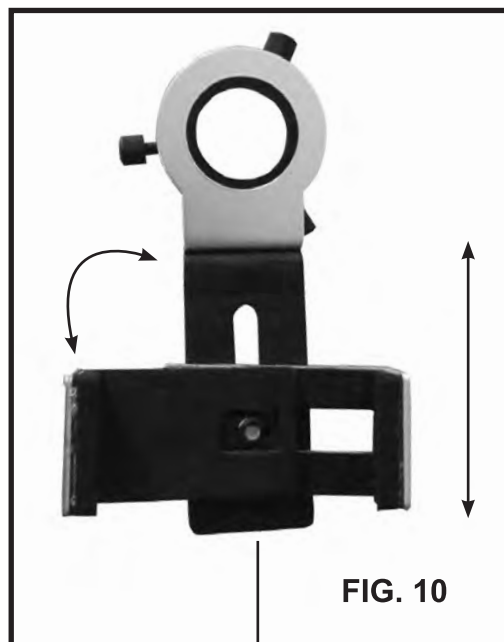


FIG. 10



FIG. 11

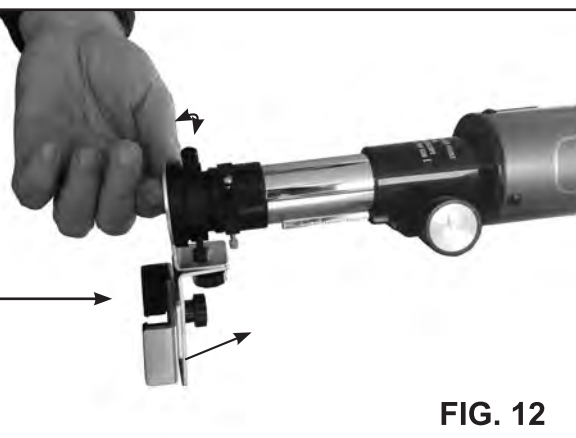


FIG. 12



FIG. 13A



FIG. 13B

• POUR FAIRE DES PHOTOGRAPHIES ET DES VIDÉOS AVEC VOTRE SMARTPHONE
• FÜR FOTOS UND VIDEOS MIT IHREM SMARTPHONE.
• FOR PHOTOGRAPHS AND VIDEOS WITH YOUR SMARTPHONE
• PER FARE FOTOGRAFIE E VIDEO COL VOSTRO SMARTPHONE
• ДЛЯ ФОТО- И ВИДЕОСЪЕМКИ С ПОМОЩЬЮ ВАШЕГО СМАРТФОНА
• OM FOTO'S EN VIDEO'S MET UW SMARTPHONE TE NEMEN.
• PARA HACER FOTOGRAFÍAS Y VÍDEOS CON SU SMARTPHONE
• DO ROBIEŃIA ZDJĘĆ I KRĘCENIA VIDEO ZA POMOCĄ SMARTFONA.
• AKILLI TELEFONUNUZLA FOTOĞRAF VE VIDEO ÇEKMEK İÇİN

لالتقاط الصور والفيديو بهاتفك الذكي.

• POUR UTILISER LE TÉLESCOPE AVEC LES APPLIS INTERACTIVES D'OBSERVATION DU CIEL
• ZUR VERWENDUNG DES TELESKOPS MIT DEN INTERAKTIVEN APPS ZUR HIMMELSBEOBACHTUNG.
• TO USE THE TELESCOPE WITH THE INTERACTIVE APPS OBSERVING THE SKY.
• PER USARE IL TELESCOPIO CON LE APP INTERATTIVE DI OSSERVAZIONE DEL CIELO.
• ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТЕЛЕСКОПА В ИНТЕРАКТИВНЫХ ПРИЛОЖЕНИЯХ ДЛЯ ИЗУЧЕНИЯ НОЧНОГО НЕБА.
• OM DE TELESCOOP MET INTERACTIEVE APP TE GEBRUIKEN VOOR ONDERZOEK VAN DE HEMEL.
• PARA USAR EL TELESCOPIO CON LAS APP INTERACTIVAS DE OBSERVACIÓN DEL CIELO.
• DO UŻYCIA TELESKOPU Z INTERAKTYWNYMI APLIKACJAMI W OBSERWACJACH NIEBA.
• TELESKOPU ETKİLEŞİMLİ GÖK CİSMİ GÖZLEM UYGULAMALARIYLA KULLANMAK İÇİN.
• لاستخدم التلسكوب بالتطبيقات التفاعلية للملاحظة من الجو.

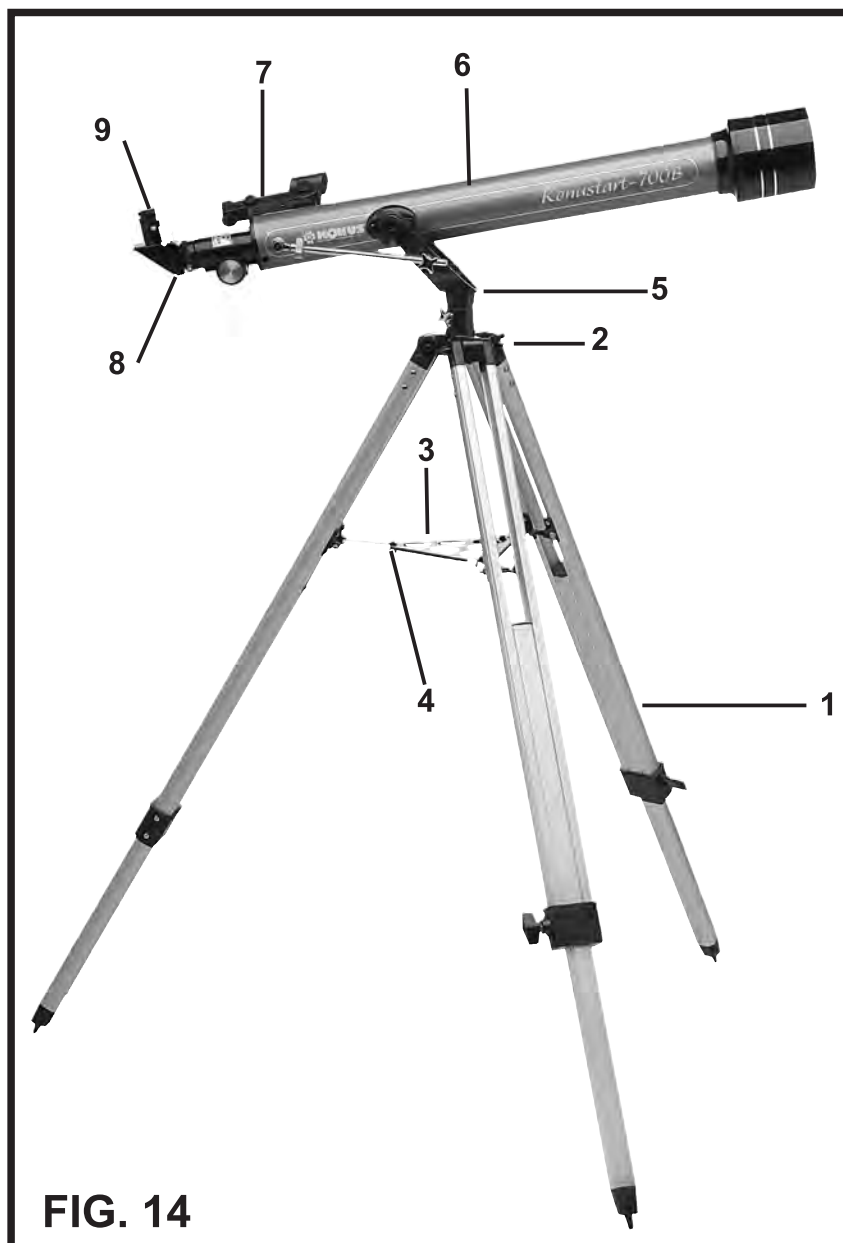


FIG. 14

· **ATTENTION:** NE DIRIGEZ-PAS L'INSTRUMENT VERS LE SOLEIL SOUS PEINE D'ENDOMMAGER IRRÉVERSIBLEMENT VOTRE VUE.
· **ACHTUNG:** RICHTEN SIE DAS INSTRUMENT NIE AUF DIE SONNE, SIE KÖNNTEN SCHWERE UND DAUERHAFT AUGENSCHADEN DAVONTRAGEN.
· **ATTENTION:** NEVER POINT THE INSTRUMENT AT THE SUN AS THIS WILL CAUSE SERIOUS AND PERMANENT DAMAGE TO YOUR EYE SIGHT.
· **WAARSCHUWING:** HET INSTRUMENT NOOIT OP DE ZON RICHTEN OMDAT DIT ERNSTING EN PERMANENT DE OGEN KAN BESHADIGEN.
· **ATENCIÓN:** NO DIRIJA EL INSTRUMENTO HACIA EL SOL, PORQUE PODRIA SUFRIR DAÑOS GRAVES Y PERMANENTES A LA VISTA.
· **ATTENZIONE:** NON PUNTARE MAI LO STRUMENTO VERSO IL SOLE PERCHÉ SUBIRESTE DANNI GRAVI E PERMANENTI ALLA VISTA.
· **UWAGA:** USTAWIANIE PRZYRZĄDU BEZPOŚREDNIO NA SŁOŃCE GROZI POWAŻNYM I TRWAŁYM USZKODZENIEM WZROKU.
· **ВНИМАНИЕ:** ВО ИЗБЕЖАНИЕ СЕРЬЁЗНЫХ ПОВРЕЖДЕНИЙ ЗРЕНИЯ НИКОГДА НЕ НАПРАВЛЯТЬ ПРИБОР НА СОЛНЦЕ.
· تنبيه: لا تشير أبداً بالجهة إلى أشعة الشمس لأنه قد يعرض بصرك إلى ضرر خطير ودائم.



TELESCOPE

KONUSTART-700B

Ø60mm (2.3") F.700 f/11,6-ALTAZIMUTHAL REFRACTOR

www.konus.com

· Produced by KONUS · KONUS is a trade mark registered in Europe, U.S.A., Latin America, and selected countries.
· Printed in P.R.C.
© KONUS 2017 - All rights reserved.
Every reproduction even partial of all images and text, of this publication is forbidden.